

Загальна Інформація

НОВОРІЧНА ЗАБАВА

з живою музикою і багатим святковим столом у нашій парафії. СУБОТА 31 ГРУДНЯ, 2011 о 8:00 год. вечора у шкільній аудиторії. Музика - Гурт „ГАЛИЧАНИ” Квитки придбані заздалегідь - \$75.00, Після 25-го грудня – \$85.00 . Квиток включає: вечеря -буфет з 8-ої год. та весь вечір, смачні десерти та шампанське. Замовити стіл дзвоніть 732-826-0767 або купіть квиток підчас кави у Неділю. ***При виході квитки продаватися не будуть.***

Продаж Різдвяної Випічки

17 грудня і 18 після Літургії Хор Боян буде мати продаж випічки. Торти, печиво, хліб та інші смачні вироби будуть у продажі в церковному залі. Випічка буде також у продажі "поштучно" протягом кави у Неділю 18 Грудня.

Потребуємо

Парафія шукає за спонсором що пожертвує гроші на новий священничий та дияконський фелон котрий о. Іван на диякон Павло будуть одягати на Різдвяні Свята. Два комплекти облачень коштуватимуть \$ 1,000, і можуть бути поофірувані на церкву в пам'ять ваших близьких чи рідних. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, телефонуйте 732-826-0767 або зверніться до о. Івана після Літургії.

Дякуємо

Я хотів би висловити подяку комітету, що минулої неділі організував і провів Катехитичну Програму на тему Вдячність – Віра, Надія, Любов. Майже 60 парафіян і гостей різного віку взяли участь у конференції. Наша парафіянка Меланія Феденишин виголосила промову у якій вона підкреслила як в віра та молитва допомагають людині побачити Божі благословення у її житті та житті близьких.

- *Чи можете ви описати один акт доброти, котрий ви або хтось інший зробив, і про котрий ви ще довго будете пам'ятати?*
- *Якби ви мусіли висловити подяку за речі які відбуваються у вашому житті просто зараз, яка подяка була б у вас першою на думці?*
- *Якби ви опинилися на безлюдному острові, із ким би ви там хотіли бути? Чому саме за цю людину ви були б вдячні Богові?*
- *Чи коли-небудь ви бачили приклади сильної віри і вдячності в світському світі котрі залишили у вашій свідомості незабутнє враження?*
- *Що таке Євхаристія? Будь ласка, поясніть чому вона для вас важлива, і яку роль вона відіграє в історії спасіння.*

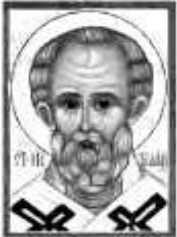
Свято Святого Миколая

Хто він, той святий Миколай, гість з неба, на якого так чекають діти?

Легенда опівадає, що у дитинстві (а ріс Миколай у заможній родині) горнувся хлопчик до бідних, нужденних, скривджених, голодних та калік. Він змалку щиро молився і просив у Господа справедливості, миру, добра, прощення і милосердя. Вдачею був тихий, незлостивий. Він приходив на допомогу бідним знедоленим людям у найскрутніші хвилини життя несподівано і завжди так, аби його ніхто не бачив. Робив добро, не чекаючи на подяку і славу. І тому його ще за життя називали „батьком сиріт, вдів і бідних”.

У ніч із 5 на 6 грудня Миколай кладе подарунки слухняним дітям під подушку або до черевика біля порога чи глиняного полумиска, який увечері перед сном малеча ставить на підвіконня. Подарунки одне одному іноді готують і дорослі. Насамперед – тим, хто протягом року не скупився на добрі діла.

В Україні святого Миколая завжди вважали покровителем і заступником дітей. Тож саме малюки найбільше чекають на це свято. Адже вони знають, що за їхню слухняність, старанність, працьовитість Святий принесе їм безліч подарунків і покладе їх під подушку чи у чобіток біля порога. А неслухняним дітлахам Святий приносить різочки й лишає їх у куточку.



Розпочався Різдвяний Піст

«Повинно бути соромно грішити, але не каятися»



Наша Церква до великих свят завжди готується постом. Так і перед святом Різдва Христового свята Церква встановила тривалий піст-пилипівка. Щоб достойно підготуватися до Різдва Христового, обов'язково слід посповідатися і прийняти св. Причастя. У чому ж полягає зміст покаяння? Яка роль священнослужителя в цьому Таїнстві? Як правильно підготуватися до першої сповіді? Про це і багато чого іншого я відповім сьогодні і в наступному церковному віснику.

• *Що таке сповідь і для чого вона потрібна людині?*

Сповідь - це Таїнство примирення з Богом. Уявіть, що ви дуже образили близьку вам людину. Образили так, що при зустрічі вам навіть в очі їй подивитися буде важко. Але якщо вона дійсно вам дорога, ви знаходите в собі сили вибачитися. І людина, побачивши вашу щирість, вас прощає. Приблизно те ж саме відбувається і на сповіді. Образно кажучи, це нерідко можна знайти у святих отців, наші гріхи - немов «цегла», з якої поступово складається стіна, - між нами і Богом. І зруйнувати її можна тільки за допомогою покаяння.

Найчастіше люди не здогадуються, де знаходиться джерело їх бід, хвороб і незгод. Як правило, людина шукає можливість вирішення своїх проблем в чисто матеріальній площині, але ніяк не може знайти. Причина в тому, що ми не маємо джерела буття в нас самих, кожного з нас створив Господь. Якщо лампочка не підключена до джерела живлення, то вона не горітиме. Так само і з людиною, що втратила зв'язок з Богом. А гріхи - це якраз і є те зло, яке цей зв'язок порушує.

• *Багато хто думає так: «Я живу звичайним життям, нічого поганого не роблю, навіщо мені сповідь?»*

У людини невоцерковленої, як правило, поняття про те, що таке гріх, дуже туманне. Припустимо, той, що сповідається, готовий покаятися в тому, що він з батьками грубо розмовляє, але йому і в голову не прийде розповісти про те, що він з кимось живе поза шлюбом. Проте, перше - це людська неміч, а друге - смертний гріх. Але і «немочі» - побутові, повсякденні гріхи - не є чимось нешкідливим. Одного разу преподобний Амвросій Оптинський запропонував співбесідникові цікаву притчу. Одну людину старець послав на берег річки з мішком каміння, наказав висипати їх, а потім зібрати. Людина без зусиль це зробила. Але потім, коли старець сказав, що те ж саме їй треба зробити з мішком піску, то зібрати його назад людина вже не змогла.

Є маса дрібних гріхів, вони не є страшними, смертними. Проте їх кількість така, що людина все життя вимушена тягнути на собі цей вантаж. Вантаж повсякденної брехні, лукавства, осуду, роздратування. На жаль, люди приходять на першу сповідь найчастіше, переживши життєве потрясіння або зайшовши в якусь безвихідь. Розуміють, що далі так жити не можна. І поки це відчуття не з'явиться в душі людини, привести її до сповіді дуже складно. Адже це не щеплення, в необхідності якого можна переконати майже всіх.

• *Чому не можна звернутися до Бога, наприклад, перед іконою і щиро вибачитися? Чому свідком розкаяння обов'язково має бути священник?*

Ви правильно сказали, священник тут всього лише свідок. У Євангелії кілька разів повторюється одна і та ж думка. Господь дає Своїм учням - апостолам - владу зв'язувати і розрішати. Зв'язувати людей в Таїнстві Вінчання, і розрішати від гріхів - в Таїнстві Покаяння. Ця влада не дана якійсь конкретній людині, швидше вона є у самої Церкви. Сповідати може або єпископ, або священник за дорученням єпископа. У Таїнствах Господь ніби протягує людині руку - Сам, перший. І якщо людина відгукується на це, то подає їй Свою благодатну допомогу. У Таїнстві Покаяння - Господь дарує дар прощення гріхів.

Якщо ж людина Таїнством нехтує - зі страху чи з гордості, то вона ніби відкидає Божественну допомогу, позбавляється її. Так, каятися вдома перед іконами чи просто в своєму серці можна і потрібно, але це лише підготовка до того покаяння, яке повинне здійснитися в храмі.

• *Які почуття людина переживає після сповіді? Чи доводилося вам чути від прихожан, що пройшли покаяння, що їм стало легко?*

Так, звичайно. Дуже часто після сповіді людина переживає почуття незвичайної душевної легкості. Вона може при цьому плакати, може посміхатися, але відчуває - з її душі звалився камінь. Але, буває, що люди і з важким серцем виходять з храму. Відбувається це або якщо вони щось не сказали, просто виявили легкодухість, або тому, що не мають сил залишити ті гріхи, в яких сповідаються. Важливо знати: бажання залишити гріхи в цьому Таїнстві не менш важливе, ніж щирість.

WHO WE ARE

We are Catholics in communion with the Bishop of Rome, His Holiness Pope Benedict XVI, whom we recognize as the visible Head of the Catholic Church. We are a "Sui Juris" church (meaning: of one's own laws). We are not "under" the Roman Catholic Church, but rather "in communion" with the Roman Catholic Church. We are two Sui Juris Churches, going forward side by side in our faith journey, as we both recognize in communion the authority and leadership of the Successor of Saint Peter the Apostle. The local Roman Catholic Bishop, the Bishops of the United States, and the whole world recognize us as being Catholic. As part of the One, Holy, Catholic and Apostolic Church, we are identified as Eastern Catholics and share the same faith and we have the same seven Sacraments. The difference is that as Eastern Catholics, we have a different way(or Rite), of expressing our Faith in regards to Liturgy, customs, theology and spirituality.

*Our Patriarch and Spiritual Shepherd is His Beatitude
Sviatoslav Shevchuk,
Major Archbishop of Kyiv-Halych, Ukraine.
Our Metropolitan-Archbishop is His Grace,
The Most Reverend Stefan Soroka of Philadelphia.*



Church Attendance during the month of November

Статистика Відвідування
нашого Храму у Місяці Листопаді

11/06/11

5:00 p.m. English Liturgy - 56
9:00 a.m. Ukrainian Liturgy - 150
11:30 a.m. English Liturgy - 47

Total: 253

11/13/11

5:00 p.m. English Liturgy - 52
9:00 a.m. Ukrainian Liturgy - 157
11:30 a.m. English Liturgy - 49

Total: 258

11/20/11

5:00 p.m. English Liturgy - 61
9:00 a.m. Ukrainian Liturgy - 137
11:30 a.m. English Liturgy - 46

Total: 244

11/27/11

5:00 p.m. English Liturgy - 64
10:00 a.m. - Only One Liturgy (GOF PROGRAM) - 152

Total: 216

Feast of Nicholas

"What do you want for Christmas?"

A man in a red suit and white beard asks this question of many children in shopping malls before Christmas. The image of the jovial man in a red suit known as Santa Claus is based on the memory of our holy father among the saints, Nicholas, the archbishop and wonder-worker of Myra in Lycia.

In his own lifetime, Saint Nicholas was known for his acts of charity. He helped those who were poverty stricken during hard times in a way that no one saw him. He did much good, not waiting for any thanks or honor. This is the reason why during his lifetime, he was known as the Father of widows, orphans and the poor.

In the night of December 5 to 6, St. Nicholas delivers presents to good and obedient children, placing them under the pillow or into their shoes.

St. Nicholas always protects and defends children. This is why the youngest eagerly await this holy day. They know that because of their obedience and hard work, St. Nicholas will bring them many presents and will place them under the pillow or in their shoes. But those children who were not obedient, St. Nicholas leaves them thin branches in the corner.



Pastor's Corner

- **Fr. Ivan, recently I attended the spiritual retreat where i prayed holding the "prayer rope". Who introduced the custom of praying by prayer rope and when?**

Te Byzantine rosary, or prayer rope, also known as the chotki in Russian and komboskini in Greek, is a very ancient aid in meditative Christian prayer, which, unfortunately, is virtually unknown in West. The origin of the prayer rope is attributed to the time of the founder of coenobitic monasticism, St. Pachomius the Great (4th century), who introduced it as a means to help illiterate monastics say their daily prayer rule by accomplishing a definite quantity of prayers and prostrations. There are many different variations of the prayer rope. Most of them are made in black color, which reminds us to live solemn lives in repentance. They are made of pure wool, which signifies that we are the rational ships of the Good Shepherd-Jesus Christ, who as an innocent Lamb of God had suffered and die on the cross for our salvation. Prayer ropes are made out of wool with a set number of special knots marking the recitation of the Jesus Prayer. These knots may be divided by beads, on which other prayers may be recited. The two ends of the rope are joined together to make a loop. After the joint, follows a cross, which may be preceded by a knot and a bead. The Cross is also traditionally made out of knots.



Prayer Rope

The most common number of knots in a prayer rope is 100. A 100 knot rope may simply consist of 100 knots and a cross. Typically, however, the knots are divided into three groups of 33, representing the Trinity and the 33 years of Our Lord's life on earth. To complete the number 100, between the joint and the cross is a bead and a knot. A smaller version that can be worn on the wrist can be made with only 33 knots. When a 33 knot rope is used, one goes around the loop three times, and then to the bead and the knot after the join

- **How to Pray With a Prayer Rope**

The central prayer prayed with a prayer rope is the Jesus Prayer, also called the Prayer of the Heart, which is based on the words of the tax collector Luke 18:13, and the words of the blind beggar Bartimaeus in Mark 10:47, "O Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me a sinner!" This prayer can be recited in the shorter version: "O Lord Jesus Christ, have mercy on me!" This prayer is repeated as one moves from one knot to the next, totalling 100 or 101 repetitions. No other prayer is necessary; just the Jesus Prayer (if you are only praying the Jesus Prayer, you can ignore the dividing beads).

This repetition should not be a monotonous attempt to gain God's attention (cf. Matthew 6:7), but an attempt to change oneself by clearing one's mind of everything except God. Each repetition should be slow and deliberate: praying, "Lord Jesus Christ, Son of God," as you inhale; and, "have mercy on me a sinner," as you exhale. The goal is to make this prayer so connected with one's breathing that one can truly pray without ceasing (cf. 1 Thessalonians 5:17).

- **The Greek Orthodox religion seems a lot like the Roman Catholic. Why did they break away from our Church?**

Not only does the Greek Orthodox Church seem similar to the Roman Catholic Church, they are also alike in practice. Jesus founded only one Church, and when it began, it was fully united. Peter, as Christ's successor and the first pope, established the Church in Rome, which was the political centre of the ancient world. This base helped the Church to grow, develop and maintain unity.

The Church spread even further when the Roman Emperor Constantine legalized Christianity in AD 313. When the empire fell in 476, the city of Rome was no longer the focal point of civilization. Language began to separate people, and differences arose between the Greek-speaking East and the Latin-speaking West.

The Great Schism, or divide between the East and West happened in 1054, when Pope Leo IX and Eastern Patriarch Michael I excommunicated each other. The primary cause was a dispute over papal authority. The Eastern churches denied that the pope had any unique authority over them. There was also a dispute over the Nicene Creed known as the filioque. While the Western Church stated that the Holy Spirit came from the Father and the Son, the Eastern Church believed the Holy Spirit to be only of the Father

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

25th Sunday After Pentecost, December 4, 2011
9:00 AM Lit. For God’s Blessings on Our Parishioners
11:30 AM Lit. + Julia Yuschik r/by Felicita Diaz
Monday, December 5, 2011
7:20 AM Lit. + Michael and Helen Blyskun r/by Family
Tuesday, December 6, 2011
Feast of St. Nicholas
7:20 AM Lit. + Nicholas Redus r/by John & Ann Redus
Wednesday, December 7, 2011
7:20 AM Lit. + Lillian Henderson r/by Helen Ilek
Thursday, December 8, 2011
7:20 AM Lit. + Anna Stek r/by Catherine & Michael Bush
Friday, December 9, 2011
Feast of the Immaculate Conception
8:45 AM Lit. + James Tartza r/by Sodality
Saturday, December 10, 2011
8:00 AM Lit. + Mary Makar r/by Niece, Jean
5:00 PM Lit. + Michael Romanko r/by Children
Sunday of the Holy Ancestors, December 11, 2011
Epistle - Col 3:4-11; Gospel - Lk 14:16-24
9:00 AM Lit. For God’s Blessings on Our Parishioners
11:30 AM Lit. Special Intention St. Ann’s Society

Epistle Readers, 11:30 a.m. Liturgy:

Joan Zaleski	12/4/11
Kenneth Bialkowski	12/11/11
Peter Baralecki	12/18/11
Nancy Bialkowski	12/25/11

Zabava Committee will meet on Monday, Dec. 5 at 7:00 p.m. in the church hall.

Senior Citizens Club will hold their meeting and Christmas Party in the church hall on Tuesday, Dec. 6 at 12:00 noon.

Holy Name Society will meet on Tuesday, Dec. 6 at 8:00 p.m. in the church hall.

Friday Sick Calls

The sick and aged of the parish will be visited on Friday, Dec. 9. Fr. Ivan wishes to visit all who are ill or homebound before Christmas. If you know of someone who cannot attend church and would like to receive the sacraments at home, please call the rectory at 732-826-0767.

St. Ann's Society

Corporate communion will take place on Sunday, Dec. 11 at the 11:30 a.m. Divine Liturgy. Officers for 2012-2013 will be installed. A Christmas Party will follow at the Armory restaurant.

Annual Festival of Christmas Carols

The annual Festival of Christmas Carols will be held on Sunday, January 8, 2012 at 3 p.m. at the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. Choirs from different parishes will participate. Everyone is welcome.

В неділю, 8-го Січня 2012 року в Катедрі Непорочного Зачаття в Філадельфії, о 3-й одині пополудні відбудеться Фестиваль Різдвяної Коляди. Будуть виступати хори з різних парафій. Щиро запрошуємо всіх.

Prior Weeks Bulletins

Please note that prior weeks bulletins are left in the back of the church for anyone who may have missed them. New bulletins are on the tables closest to the doors.

New Year’s Zabava - 2011!

Tickets are now available for the 2011 New Year’s Eve Dance to be held in the school auditorium on Saturday, December 31, 2011. A fabulous buffet dinner will be served at 8:00 PM and will be available all evening. Music will be provided by the band *HALYCHANY*. Champagne toast is included.

Advanced Ticket Sales - \$75.00 per person; after December 25, \$85.00. No tickets will be sold at the door. For Tickets or information, call 732-826-0767.

Tickets will be sold at Coffee Hour on Sundays, Dec. 11 and 18, at the rectory during office hours, or from committee members.

TICKETS WILL BE SOLD TODAY IN THE CHURCH HALL AT 10:30 AM.

Choir Boyan Bake Sale

On Dec 17 and 18 after Liturgy a bake sale will be held. Cakes, cookies, bread and other baked goods will be available for purchase. At Coffee Hour items will be available “by the slice” as well as whole baked items. The coffee will be sponsored by the choir that day. Please support the bake sale.

New Vestments

The parish is looking for someone to sponsor two sets of vestments, Priest’s and Deacon’s, that Fr. Ivan and Deacon Paul will wear for Christmas Services. The two sets of vestments cost \$1,000 and can be sponsored in memory of your loved one. If you are interested please call the rectory, 732-826-0767, or see Fr. Ivan after Liturgy.

Thank You

I would like to extend my thanks to the planning committee for helping to organize the Generation of Faith Program in our parish last Sunday. Almost 60 parishioners and guests of all ages attended the event. Our parishioner Mrs. Melanie Fedynyshyn gave an inspirational presentation on Thanksgiving: Faith, Hope and Love in our life. She emphasized the virtue of Faith as a means of expressing gratitude for God’s blessings and as a way to lift the spirits of others.

Following the program, many parishioners commented that they appreciated the program because it helped them to be even more grateful to the Lord for all the blessings they have.

The following questions were presented for the group discussion.

- Can you describe an act of kindness that you (or another) did that had lasting effects?
- If you were to express thankfulness for some things that are happening in your life right now, what would be the first thing that comes to your mind?
- If you were stranded on a desert island with someone, who would you want that person to be? Why would you be grateful to God for that person?
- Have you ever witnessed a manifestation of Faith or Gratitude out in the secular world?
- What is the Eucharist? Please explain how important it is to you, and what role does it play in the salvation plan.